

# Haben Sie wohl einen Stadtplan?

## O senhor tem um mapa da cidade?

### Resumo

#### É importante saber

#### 1. Recordação dos artigos definido e indefinido: nominativo e acusativo singular

Os artigos vêm antes dos substantivos e determinam o seu gênero gramatical. Há três gêneros em alemão: masculino, feminino e neutro. Os artigos podem ser definidos (*der, die, das – den*) e indefinidos (*ein, eine – einen*).

Artigos definidos	Nom.	Ac.	Artigos indefinidos	Nom.	Ac.
masculino	der	den		ein	einen
feminino	die	die		eine	eine
neutro	das	das		ein	ein
<b>Artigos de negação</b>				kein	keinen
				keine	

Os artigos indefinidos são usados quando se fala de algo em geral ou quando isso é mencionado pela primeira vez no texto. Os artigos definidos são usados para designar um objeto determinado ou quando esse objeto (ou pessoa) é novamente mencionado.

Wir brauchen jetzt einen Stadtplan.  
Willst du den Stadtplan kaufen?

#### 2. Recordação das palavras compostas

Em alemão existe a possibilidade de se juntar duas palavras formando uma nova: *die Stadt + der Plan = der Stadtplan*. O artigo da palavra composta é sempre o do segundo termo. As vezes é preciso colocar uma consoante intermediária (um **s** ou **n**) para facilitar a pronúncia.

der Verkehr + die Kontrolle = die Verkehrskontrolle  
die Asche + der Becher = der Aschenbecher

### 3. Recordação das partículas *mal*, *wohl*, *denn*

As partículas são pequenas palavras que não alteram o sentido da frase. Elas apenas tornam-na mais fluente e cortez, ou reforçam o sentido da frase.

**mal** Dá um toque mais amável a uma afirmação, pedido ou ordem.  
*Das probieren wir mal.*

**wohl** Reforça uma pergunta ou suposição.  
*Haben Sie wohl einen Stadtplan?*

**denn** Torna uma pergunta mais polida.  
*Haben Sie denn das Schild nicht gesehen?*

#### Expressões dos diálogos

Anschluß haben nach: Sie haben Anschluß nach Köln auf Gleis 3.  
etwas kaufen wollen: Willst du den Stadtplan kaufen?  
Da gibt es bestimmt einen Stadtplan.  
etwas haben: Haben Sie wohl einen Stadtplan?  
etwas empfehlen können: Können Sie uns ein Restaurant empfehlen?

*Um casal chega na estação central de trens de Aachen. Ele e ela se dirigem ao centro de informações.*

(Lautsprecherdurchsage = aviso pelos auto-falantes)

Lautsprecherdurchsage:

Aachen. Aachen Hauptbahnhof. Der Zug endet hier. Sie haben Anschluß nach Köln auf Gleis drei. Abfahrt 18.02 Uhr.

Herr Frisch: Na endlich! Komm, jetzt brauchen wir erst mal einen Stadtplan.

Frau Frisch: Willst du den kaufen?

Herr Frisch: Nein. Siehst du das *i* nicht? Das ist das Informationszentrum. Da gibt es bestimmt einen Stadtplan.

Angestellte: Kann ich Ihnen helfen?

Herr Frisch: Ja, gern. Haben Sie wohl einen Stadtplan?

Angestellte: *(abre um mapa da cidade e explica)*

Ja, sicher. Sehen Sie: Hier ist der Hauptbahnhof. Da sind Sie jetzt. Und das hier ist die Innenstadt.

Sagen Sie, haben Sie denn schon ein Hotel?

Frau Frisch: Ja, das Hotel Europa.

Angestellte: Das liegt gleich hier.

Herr Frisch: Wie praktisch!

Frau Frisch: Na, wunderbar! Vielen Dank!

*Chegando ao Hotel Europa, o casal pergunta se há um restaurante perto do hotel.*

Herr Frisch: Können Sie uns ein Restaurant in der Nähe empfehlen?

Andreas: Aber gern! Gleich um die Ecke ist eine Pizzeria.

Herr Frisch: O ja. Italienisch schmeckt mir immer!  
 Frau Frisch: Nein, also wirklich nicht. Das gibt's ja überall.  
 Andreas: Möchten Sie vielleicht französisch essen?  
 Frau Frisch: Nein, danke. Wir möchten deutsch essen.  
 Andreas: Da kann ich Ihnen den *Postwagen* empfehlen. Die Küche ist gut und preiswert.  
 Herr Frisch: Danke. Das probieren wir mal!

## Termos e expressões

---

der Hauptbahnhof	a estação central
Der Zug endet hier.	O trem não continua (termina aqui).
der Zug	o trem
Anschluß haben nach	ter conexão para
auf Gleis drei	na plataforma 3
das Gleis	a plataforma
die Abfahrt	a partida
Na endlich!	Finalmente!
erst mal	em primeiro lugar
erst	primeiro
der Stadtplan	o mapa da cidade
das Informationszentrum	o centro de informações
die Innenstadt	o centro da cidade
Wie praktisch!	Que prático!
praktisch	prático
wunderbar	maravilhoso
etwas empfehlen	recomendar algo
das Restaurant	o restaurante
um die Ecke	na esquina (virando a esquina)
die Ecke	a esquina
die Pizzeria	pizzaria
Das gibt's ja überall.	Isso tem em toda parte.
überall	em toda parte
italienisch	italiano (cozinha italiana)
jemandem schmeckt etwas	algo tem bom sabor para alguém (alguém gosta de algo)
französisch	francês (cozinha francesa)
deutsch	alemão (cozinha alemã)
die Küche	a cozinha
preiswert	barato

## Exercícios

---

### 1 O que você ouviu nesta lição? Assinale a alternativa certa para completar a frase.

- Wir brauchen jetzt erst mal  
a) einen Anschluß.  
b) ein Informationszentrum.  
c) einen Stadtplan.
- Willst du den Stadtplan  
a) sehen?  
b) kaufen?  
c) mitnehmen?
- Haben Sie denn schon  
a) den Bahnhof gesehen?  
b) die Innenstadt gesehen?  
c) ein Hotel?
- Können Sie uns  
a) ein Hotel empfehlen?  
b) eine Pizzeria empfehlen?  
c) ein Restaurant empfehlen?
- Die Küche im *Postwagen*  
a) ist phantastisch.  
b) ist gut und preiswert.  
c) ist wunderbar.

### 2 Complete as frases com as palavras relacionadas ao tema "estação".

- Aachen. Aachen \_\_\_\_\_ . 2. Der \_\_\_\_\_ endet hier.
- Sie haben \_\_\_\_\_ nach Köln auf \_\_\_\_\_ drei.
- \_\_\_\_\_ 18.02 Uhr.

### 3 Forme frases com os verbos modais indicados.

- Restaurant empfehlen können  
Können Sie uns ein Restaurant empfehlen?
  - italienisch essen mögen  
\_\_\_\_\_
  - französisch essen mögen  
\_\_\_\_\_
  - einen Stadtplan kaufen wollen  
\_\_\_\_\_
  - ein Hotel empfehlen können  
\_\_\_\_\_
  - eine Zigarette rauchen müssen  
\_\_\_\_\_
  - nur 100 fahren dürfen  
\_\_\_\_\_
-

**4 Complete com as formas do verbo (atenção: verbos com mudança de vogal!).**

1. \_\_\_\_\_ es ein Restaurant in der Nähe? (geben)  
Ja, es \_\_\_\_\_ eine Pizzeria gleich um die Ecke.
2. Was \_\_\_\_\_ du? (nehmen)  
Ich \_\_\_\_\_ eine Pizza.  
Frau Frisch \_\_\_\_\_ einen Salat.
3. Und was \_\_\_\_\_ du? (essen)  
Ich \_\_\_\_\_ einen Fisch.  
Frau Meyer \_\_\_\_\_ einen Fisch.
4. \_\_\_\_\_ du das *i* nicht? (sehen)  
Nein, ich \_\_\_\_\_ das *i* nicht.  
Frau Frisch \_\_\_\_\_ das *i* auch nicht.
5. \_\_\_\_\_ du italienisch? (sprechen)  
Nein, ich \_\_\_\_\_ nicht italienisch.  
Sie \_\_\_\_\_ nur deutsch.

**5 Quais são os artigos?**

1. Herr Frisch sucht \_\_\_\_\_ Hotel. 2. \_\_\_\_\_ Hotel Europa liegt ganz in der Nähe. 3. Frau Meyer sucht \_\_\_\_\_ Restaurant.  
\_\_\_\_\_ Restaurant *Postwagen* liegt ganz in der Nähe. 4. Andreas empfiehlt \_\_\_\_\_ Pizzeria. \_\_\_\_\_ Pizzeria liegt um die Ecke. 5. Herr Frisch braucht \_\_\_\_\_ Stadtplan. Er will \_\_\_\_\_ Stadtplan aber nicht kaufen. 6. Die Frau zeigt dem Ehepaar \_\_\_\_\_ Innenstadt von Aachen. 7. \_\_\_\_\_ Zug endet hier.

**6 Forme frases com as palavras indicadas.**

- |                  |   |                                     |        |   |                                |
|------------------|---|-------------------------------------|--------|---|--------------------------------|
| haben            | { | Stadtplan<br>Zimmer<br>Schallplatte | suchen | { | Innenstadt<br>Taxi<br>Pizzeria |
| empfehlen können | { | Restaurant<br>Küche<br>Oper         |        | { | Pension<br>Hotel<br>Klinik     |

**7** Reuna os termos numa palavra composta; escreva-as com o respectivo artigo.

- Information + Zentrum (!) = \_\_\_\_\_  
Stadt + Plan = \_\_\_\_\_  
Hotel + Portier = \_\_\_\_\_  
Hotel + Chefin = \_\_\_\_\_  
Zimmer + Mädchen = \_\_\_\_\_  
Verkehr + Kontrolle (!) = \_\_\_\_\_

**8** Complete com as partículas *mal*, *denn*, *wobl*.

1. Siehst du \_\_\_\_\_ das *i* nicht? 2. Wir fragen jetzt \_\_\_\_\_ bei dem Informationszentrum. 3. Sie möchten \_\_\_\_\_ einen Stadtplan, oder?  
4. Haben Sie \_\_\_\_\_ schon ein Hotel? 5. Können Sie uns \_\_\_\_\_ ein Restaurant empfehlen? 6. Möchten Sie vielleicht \_\_\_\_\_ französisch essen?  
7. Das probieren wir \_\_\_\_\_.